

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., $\frac{1}{4}$ an 2 fl. 50 cr., $\frac{1}{2}$ an 5 fl., 1 an 10 fl.
Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., $\frac{1}{4}$ an 3 fl. 50 cr., $\frac{1}{2}$ an 7 fl.
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

$\frac{1}{4}$ an 10 franci, $\frac{1}{2}$ an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr.
a treia oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția și Administrația: Strada Măcelarilor Nr. 21.

Se prenumără și la poste și la librării.

În București

primesce abonamente D. C. Pascu, Str. Lipsani 35.

Epistole nefrancate se refuză. — Manuscrise nu se înapoiază.

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

La

Abonament lunar

pentru Noemvrie st. v.

— cu prețurile din capul foi —

invită

Administrațiunea ziarului „TRIBUNA“.

Să luăm aminte!

Dăm aici primul loc unui articol venit
dela un amic al ziarului nostru de prin
părțile ungurene.

Ungaria, Noemvrie 1890.

„Tribuna“, în primul seu din
Nrul 241, sub motto: „După nor vine
senin“, din impregiurare, că presa so-
vinistică începe a se adresa către Ro-
mâni în alt ton, dîce, că „presa conce-
tașenilor nostri a început a sta în chib-
zuiri. După vehemența ei de mai în-
ainte, ea a început a mai slobozi coar-
dele“. E prea afabilă „Tribuna“ față
cu colegii sei, sperând de aici ceva se-
nin. E ceva natural, că „după nor se
vină senin“, însă aceasta are valoarea
sa deplină numai în atmosferă, în cer,
dar pe acest pământ călcat de noi pē-
cătoșii în cele mai multe cazuri între
nor și senin vin la mijloc și alte inci-
dente, precum ploaie, care produce
imală, tină, de multe-ori furtuni, care
adese aduc cu sine desastre, ale căror
urmări triste sau nici-decum, sau foarte
cu greu se pot paraliza; așa între pre-
tinsul senin și norul ce l-a produs so-
vinismul jidano-maghiar prin exhalati-
unile sale, vin la mijloc titlurile de: „Vad
olăh, buta olăh, suprimarea limbii. —
la ceea-ce și conventul reformat al distric-
tului dincoace de Tisza se simte îndrep-
tătit, — călcarea institutelor, excludere
Românilor dela toate drepturile na-
turale și legale, sugrumarea presei prin
întemnițarea redactorilor ei, volnicia de
a face pe toți Meghiari cu așa vehem-
ență, încât chiar și din fotoliul ministe-
rial s'a dat expresiunea, ca acela, care
nu se mulțumesc cu aceasta, să se ducă
în România; ear' la tribunalul din Cluj
fapta cea mai leală a Românilor față
cu Monarhul lor s'a timbrat oficial-
mente de faptă rușinoasă ș. c. l. ș. c. l.
E lucru firesc, că pe calea, pec are au bătut-o
cu atâta forță în realizarea as-
torfel de întreprinderi, s'au produs
pulbere groasă, peste care din nor că-
dînd ploaia diarelor străine cât și române

și în urmă manifestățiunea națiunii prin
conferența din Sibiu, pe calea șovinis-
mului jidano-maghiar s'au făcut imală,
tină, care le face greutate, le împedecă
pașii. Însă atât pe căile câmpiilor sovi-
nismului maghiar, cât și în bordeiele ji-
dane imală, tină și doară alte murdării
nu sînt ceva raritate, deci nu ved
nici o rușine, ca stropiți de aceste se
ese în public cu nise apucături și so-
fisme de rea credință, de care numai
bășbăe și limbagiul din articolul
prim-oficiosului „Pester Lloyd“,
reprodus în „Tribuna“ tot în
Nrul 241 sub titlul „Conferența Ro-
mânilor și „Pester Lloyd“, în care se
trudește a demonstra, că gravaminele
Românilor sînt nemotivate, și îndeo-
sebi gravaminul despre violentare la
alegeri și excluderea din parlament.
Ca argument se provoacă la Ludovic
Mocsáry, care deși nu e Român, to-
tuși l-au știut alege Românii de repre-
sentantul lor, dar' retace premersele,
retac, că acest Mocsáry, care odată era
corifeul unui partid maghiar, ear'
pentru-că față cu naționalitățile are vederi
mai limpezi, deși e Maghiar verde, a fost
și e așa dîcînd exclus din societatea ma-
ghiară într'ată, încât acela pentru care
odată rivalisau cercurile electorale ma-
ghiare spre a-l alege deputat, în urmă
a fost exclus din toate, până-ce după
cele întemplate cu ilustrul Doda, prin
influența acestuia l-au ales Românii. E cu
mult mai notoriă afacerea ilustrului
Traian Doda și alegerea lui Mocsáry,
decît se fie de lipsă a le mai repeta,
sau se amintim arondarea cercurilor
electorale, pe unde numai s'a putut, în
defavorul Românilor, ear' unde n'au
putut, ca în Caransebeș, unde ar trebui
să fie cel puțin 3 cercuri electorale, au
făcut unul, și fiindcă aici încă n'a pā-
truns demoralizarea jidano-maghiară,
aceasta o atribue lealiității maghiare?
Dar' pentru-ce nu se provoacă la ale-
gerea din urmă a lui Babeș și Truța,
ca exemple de lealiitate maghiară?
Sau mai presus de toate, pentru-ce nu
se provoacă la legile electorale ale
Transilvaniei, ca prototipul lealiității
maghiare?

Aceste toate le știu cei dela „Pester
Lloyd“. E dar' ceva sinceritate în pro-
vocarea lui la alegerea lui Mocsáry?
Sau o face numai să fie făcută; neavînd
alt argument, urmează pe cel-ce vîdînd,
că se cufundă în apă, se întinde după
pauză ce-l vine la îndemînă? Când ar
fi numai așa ceva la mijloc, noi bu-

curoș li-am întinde mîna în loc de piau,
însă de sub mantaua stropită de imala
șovinismului jidano-maghiar se ved ghia-
rele astute și viclene, ear' prin provo-
care la partidul independent, poate ar
voi să înscenăm și noi tîmbălări de
ale acestora, ca să poată striga în lume,
că ce popor sîlbatec sîntem. Și oare
nu e murdărie a se provoca la prelații ro-
mâni, cărora punîndu-li-se pumnul în
gură, acum cu o voce vicleană face
provocare, că dacă sînt așa rău tra-
tați Românii, pentru-ce nu-și ridică vo-
cea în casa magnaților, unde au scaun
și unde vocea lor are efect. Dar' pro-
vocarea aceasta merită totuși toată aten-
țiunea, eată-o: „Și dacă toate aceste căi
ar fi închise, concetățenii nostri români
încă tot nu ar sta fără nici un scut de
drept parlamentar. Prelații bisericesci,
pe care ei 'și-i-au ales și care se bu-
cură de încrederea lor, șed în casa ma-
gnaților ungari și vocea lor nu ar ră-
mîne fără ecou în sala legislativă. Pu-
tem noi admite, ca acești bărbați ilu-
stri și în toate părțile independenți să pri-
vească în tăcere, cum credincioșii lor
ar fi în toată serioșitatea amenințați în
conșiența lor națională, în limba lor,
în școală și în biserică, dar' mai ales
în conșiența lor religioasă? (Du-te la
Sighet.) Și putem noi admite, că o ma-
nifestațiune dintr'o asemenea parte nu
ar fi însoțită de acel efect, pe care după
drept trebuie să-l așteptăm dela ea?“
Aceste dară, nu clerul subordonat, nu
poporul, nu conferența din Sibiu și nici
diarele române le-a pus negru pe alb,
ci o foaie *per excellentiam* oficioasă, cu
scop, ca prin aceste să informeze, nu pe
Români, dar' nici pe Maghiari, ci străi-
nățile din afară, care a început a se
interesa de soartea Românilor.

Conferența din Sibiu totdeauna a
fost cu cel mai mare respect și crutare
față cu prelații sei. N'a cercat să le
facă greutăți prin provocare la acțiune,
deși cu durere a observat, că unora
doară le și convine a fi cu pumnul în
gură, ba și ling, care prin cerculare,
care prin expozuri emoționate, nîsuin-
du-se a suprima suspinul clerului și al
fidelilor, ba împing cîte un „warum-
darum“, cîte un antisinodan spre apē-
rarea șovinismului, și de dragul acestui
a boteza nelegalitatea cu legalitate, a mai
lua la goană pe Lucaci, Berinde, Po-
pescu, Mangra, Leșianu, Roșu ș. c. l.,
poate-că și în viitor la așa ceva au
calculat și prim oficiosul, prin enuncia-
țiunile sale de mai sus.

Acum față cu enunțiațiunile în-
dins provocătoare ale unui diar, care e
menit a informa lumea din afară, pre-
lații români, ca apostoli acestora, oare se
vor simți în conșiență și în virtutea
oficiului, — la care se provoacă și prim-
oficiosul, — îndatorați după exemplul
predecesorilor sei apostoli și martiri a
eși în lume cu adevărul? Sau vor afla
mai comod blamul primit dela oficio-
sul? Cea din urmă nu o cred.

Dar' comitetul român permanent
oare va mai aștepta timp și mai opor-
tun spre a face cunoscut memorandumul?

Eu cel puțin din aceste părți aș
spera, că „după nor vine senin“.

Ungureanul.

Judecat și osândit până și în tem-
niță! Citim în „Erdélyi Híradó“ dela
13 l. c. n.:

„Dela Seghedin ni-se vestese un lucru
interesant, care mai ales ar pute interesa pe
mîntuitorii nostri valachi ai patriei. În are-
stul de stat dela Seghedin, — după-cum am
fost amintit, — sosese dîcele aceste un nou
oaspe, Taian Pop, colaboratorul „Gazetei“,
care a fost condamnat pentru agitație la un
an închisoare. — Locuitorii arestului de stat
din Seghedin, în cea mai mare parte domni
condamnați pentru duelare, au luat hotărîrea
și au declarat, că nici unul dintre ei nu
va sta de vorbă cu Taian Pop, cu agi-
tatorul în contra patriei maghiare, în tot timpul,
cât acesta va sta acolo“.

Prin urmare așa dîcînd sub auspiciile
auctorității superioare se constituie în arestul
de stat un alt juriu, compus de oameni osân-
diți pentru delict ordinare, care aduce alt
verdict cu intenția, de a-l și executa în con-
tra unui diarist ce are păcatul de a fi Român.

Care va să dîcă agitația în contra Ro-
mânilor e permisă chiar și în incinta temnițelor
ungurești! Dar' despre un lucru putem în-
credința pe acest soi de șovinisti: Nici-cînd
nu-și vor ajunge scopul, de a intimidă pe
luptătorii naționali români.

Presa din Berlin și conferența
Românilor.

„Staatsbürger-Zeitung“ din
Berlin publică sub titlul „Români
din regatul Ungariei“ în fruntea
numărului seu dela 8 Noemvrie n. ur-
mătorul articol:

Dilele trecute s'au ținut la Sibiu con-
ferențele delegaților națiunii române, care face
o mare parte a poporațiunii regatului Un-
gariei.

Ea se miră, făcu ochi mari... Dară
a dat lui Kupfer banii fără să dîcă nimic.
Atat de aspru încă nu-i vorbise lașenia.

— Eu îți spun, e minunea minunilor!
— strigă Kupfer și se grăbi spre ușă. —
Măne să mă aștept!

— Are ochi negri? — îl întrebă pe
urmă Aratov.

— Ca și cărbunele! — tipă vesel Kup-
fer și dispărî.

Aratov se întoarse în odaia sa, ear'
Platonida Ivanovna se oprî în loc, repeșîndu-
și suspinul: „Ajută Doamne! Doamne
ajută!“

IV.

Sala cea mare în casa particulară de pe
Ostojenka nici pe jumătate nu era plină de
oaspeți, cînd intrară Aratov și Kupfer. În
sala aceasta s'au dat cîte-odată reprezentații
teatrale, însă acum nu se vedea nici o deco-
rație, nici cortină. Arangerii „matinee-ului“
s'au mărginit la aceea, că au ridicat în fund
o estradă, au așezat acolo un fortepian, că-
teva pupitre, nise scaune, o masă cu o ga-
rafă de apă și un pahar, — eară așa se con-
ducea în odaia destinată pentru artiști au aco-
perit-o cu o materie roșie. În șirul dîntîu
ședea principesa într'o haină verde deschisă;
Aratov s'a așezat la oare-care distanță de ea,
abia schimbînd unul cu altul o salutare. Pu-
blicul era, cum se dîce, foarte pistriț; consista
cu deosebire din oameni tineri de pe la in-
stituțiile de învățămînt. Kupfer, ca unul din-
tre arangeri, cu o panglicuță în reverul fra-
cului, alerga încoace-încolo și se ostenea din
răspuț; principesa însă în deoală era agitată,
se uita impregiur, trimitea zimbiri în toate

părțile, conversa cu vecinii... în giurul ei
erau numai bărbați. Mai întîu s'a ivit pe
estradă un flautist cu față oficioasă și cu
grije a scuipat în laturi... de ce? ca să
fluiera o piesă de aceeași calitate oficioasă;
vre-o doi oameni au strigat: bravo! După
aceea cutare om gras, mînușat, la stat foarte
solid și cu o față cam posomorită, a citit cu
o voce de bas o schiță de Șcedrinski; schița
a fost aplaudată, nu domnul; — după aceea
s'a ivit pianistul, bine cunoscut lui Aratov,
— și a drîngănit aceeași fantasmă de Liszt;
pianistului 'i-s'a făcut onoarea de a fi chie-
mat. El s'a închinat din cap, s'a răzimat
cu mîna de spatele scaunului, și după fie-
care închinare își scutura pletele, tot ca Liszt!
În sfîrșit, după o pauză destul de lungă, ma-
teria cea roșie dela ușa estradei s'a mișcat,
s'a dat cu totul în laturi — și s'a arătat
Clara Milici. Sala a răsunat de aplause.
Cu pași nehotărîți a ajuns ea la partea
dinainte a estradei, s'a oprî și a rămas: nē-
mișcată, cu mîinile laolaltă lăsate în jos, mari,
frumoase și fără mînuși, fără să se plece din
genunchi, fără să-și plece capul și fără să
zîmbească.

Aceasta era fetița aceea de vre-o nouē-
spredece ani, înaltă, cam lată 'n umeri, dar'
bine făcută. Fața era oacheșă, avînd o ex-
presie nici tocmai ovreiască, nici tocmai țig-
gănească, ochii sei erau mici, negri, sub sprîn-
cene dese, aproape imbinare, un nas drept,
ușor turtit în sus, buze subțiri roșii și ascu-
țite, un pēr bogat negru, la părere greu chiar,
o frunte îngustă, nemîșcată, ca de peatră,
nise urechi mitite... întreaga ei față era
îngădurită, aproape ursuză. Avea o fire
pătimașă, încăpățînată, — și preste tot se

FOIȚA „TRIBUNEI“

Clara Milici.

— Novellă —

de

I. Turghenev.

Traducere din limba rusă

de

Enea Hodoș.

(Urmare)

III.

Kupfer a venit în ceealtă zi la prînz;
însă n'a făcut nimic multă despre seara de
ieri, n'a făcut vorba o imputare lui Aratov pen-
tru fuga sa grabnică, — și numai a regretat,
că n'a așteptat cîna, unde s'a beut și șam-
panie! (produsă în Nijni-Novgorod, adaugam
în parentese). Kupfer probabil a înțeles, că de
geaba a încercat să-l mai înfîrîbente pe
amicul seu, și că Aratov este un om cu de-
săvîrșire „necroît“ pentru această societate
și pentru asemenea viață. Din partea sa
Aratov n'a amintit nici de principesa, nici de
seara de ieri. Platonida Ivanovna nu scia,
oare se bucură de nereușita acestei prime
încercări, sau se compătimească? Ea în sfîr-
șit a hotărît, că sănătatea lui Iașa ar pute fi
atacată la asemenea eșiri, — și s'a liniștit.
Kupfer a plecat îndată după masă — și nu
s'a mai arătat o săptămînă întreagă. Nu că
doară s'ar fi supărat pe Aratov pentru neis-
butirea recomandății sale, — bunul băiat nu
era capabil de așa ceva, — dar' pe semne
găsise ceva ocupație, care îi înghiția toată
vreamea, toate gîndirile, — pentru-că și după
aceea s'a arătat arare-ori pe la familia Ara-
șov, avea o înfățișare distrasă, vorbia puțin

și pleca în grabă... Aratov 'și-a urmat
traiul de mai înainte; — însă totuși, dacă se
poate dîce așa, 'i-a rămas un ghimpe oare-
care în suflet. Pare-că mereu își aducea
aminte ceva, nici el nu scia bine ce anume,
— și acest „ceva“ se raporta la seara petre-
cută la principesa. Prelungă aceasta nu doria
nici-decum să se reîntorcă la ea — și lumea,
din care vîduse o parte așa în treacă la casa
ei, o găsea și mai respingătoare decît ori-
cînd. Așa au trecut șese săptămîni.

Și eată, într'o dimineață Kupfer earăși
sta în fața lui, dară de astădată cu așa cam
tulburată. — Sciu, — începî el cu un ris-
silit, — că nu 'ți-a fost pe plac visita de
atunci; însă sper, că tu cu toate aceste con-
simți la propunerea mea... nu vei respinge
rugarea mea!

— Despre ce e vorba? — întrebă
Aratov.
— Să vezi, — urmă Kupfer din ce în
ce mai însuflețit; — este aici o societate de
amatori și artiști, care din timp în timp aran-
giază conferențe, concerte, ba și reprezentații
teatrale pentru scopuri de binefacere...
— Și principesa va lua parte? — îl
înterupse Aratov.
— Principesa totdeauna ia parte la lu-
crurile bune, — dar' asta n'are a face. Noi
am pus la cale un matinee literar-musical...
și la acest matinee tu poți să auzi o fetiță...
dar' o fetiță nu de toate dîile! — Încă nu
scim bine, că oare este Rachel sau Viardot?
... pentru-că și cîntă excelent, și declamează,
și joacă... Talent, frăptoare, de prima cate-
gorie! Eu vorbesc fără a o preamări. —
Așadar... nu iai un bilet? — Cinci ruble,
dacă vrei în șirul prim.

— Și unde ați găsit această fetiță mi-
raculoasă? — întrebă Aratov.

Kupfer zîmbi. — Aceasta n'o pot spune.
... În timpul din urmă a găsit adăpost la
principesa. Principesa, cum scii, protegiază
totdeauna așa ceva... Dar' de sigur ai vî-
dut-o în seara aceea.

Aratov tresări puțin în internul seu...
dar' n'a răspuns nimic.

— A jucat ea undeva în provincie, —
urmă Kupfer, — și în general este creată
pentru teatru. Ai să o vezi însuși!

— Cum o chiamă? — întrebă Aratov.

— Clara...

— Clara? îl înterupse earăși Aratov.

— Nu se poate!

— Cum: nu se poate? — Clara...

Clara Milici; aceasta nu este numele seu ade-
vărat... dar' așa-i dîce. Va cînta o ro-
manță de Glinka... și de Ciaikovski; ear'
după aceea va recita scrisoarea din „Eugen
Oneghin“. — Ei? ia biletul?

— Și cînd va ave loc?

— Măne... măne la unu și jumē-
tate, într'o sală particulară pe Ostojenka...
Am să viu să te iau. Biletul face cinci ru-
ble... Eată unul... nu-i așa, — așa
face trei ruble. — Eată-l. — Eată și o pro-
gramă. — Și eu fac parte dintre arangeri.

Aratov sta pe gînduri. Platonida Iva-
novna intră în momentul acesta și vîdîndu-i
fața, earăși se neliniști. — Iașa, — strigă ea,
— ce 'ți-e? Pentru-ce ești așa de tulburat?
Feodor Feodorovici, ce 'i-ai spus?

Însă Aratov nu lăsă pe amicul seu să
rîspundă la întrebarea mătuișii — și iute îi
rîspundea biletul întins, apoi porunci Platonidei
Ivanovne să dea îndată lui Kupfer cinci ruble.

mai există Români și în orașele săsești vieții săsești; căci o administrație cinstită și conșcie de chemarea ei trebuie să facă, ca naționalitățile să amuțască, ba să dispară de pe fața pământului!

Față cu asemenea principii ale Maghiarilor, Românii, firesc, nu vor ceda nici-o dată, și în Viena s'ar face în adevăr bine, dacă s'ar eși din rezerva rece de până acum față cu Românii. În conferința de acum s'a manifestat o mare aplecare spre jertfă și o poftă de luptă tot atât de mare...

Importanța și declarațiunea, pe care conferința a făcut-o cu privire la poziția Românilor ardeleni față cu regatul României. Pentru întâia dată, decând există mișcarea națională a Românilor din monarchia austro-ungară, au declarat conducătorii acelor, că cele trei milioane Români de sub coroana Stului Stefan se privesc de un membru al „mării familii române”, și că și ei se simțesc chemați a conlucra la dezvoltarea culturală și materială a întreg românismului. Misiunea principală a tuturor patrioților români ar consista într-o feri națiunea lor de orice mesteceare atât cu maghiarismul, cât și cu slavismul. Aspirând la această țintă, ei nu sunt separatisti și nici pe departe nu așteaptă ajutor din partea Rusiei. Ei înșiși vor să rămână un membru folositor al monarchiei austriece, precând regatul României să intre într'un raport economic și politic cât de strins cu Austria. De aceea doresc ei o înlăturare a fatalului război vama între cele două state, la ceea-ce Austria ar fi deja constrinsă prin billul lui Mac Kinley.

În sfârșit referențial comisiunii partidului a apelat în cuvinte cam respicate la „factorii conducători ai întregii alianțe”, ceea-ce, e adevărat, are să însemne, că și la guvernul german, pentru ca acesta să-și valideze înfiurirea sa în favorul românismului din Ungaria. Toate „enunțările” aceste însă vor fi avut de sigur numai scopul, de a înasprî amenințarea exprimată la urmă, că, pentru cazul, că Românilor nu le vine din o parte oare-care ajutor, ei în urmă tot ar păși pe o cale, care nu numai i-ar aduce în contrast cu maghiarismul, ci și într'un antagonism direct față cu întreaga monarchie habsburgică.

Presa sârbească și conferința Românilor.

„Branic”, ziarul de frunte al Sârbilor din Ungaria, se exprimă în Nr. 126, după un extras ce-l aflăm în „Luminătorul”, în următorul chip:

Până-când în ceaaltă jumătate a imperiului austriac se fac toate încercările de împăca pe Cehi cu Nemții, ca și preste tot pentru îndestularea popoarelor, — pe atunci în partea de dincoace nu se face absolut nimic în această privință...

Într'aceste, deși naționalitățile de aici sunt excluse din parlament și din toate pozițiile lor, ele totuși la toate ocaziunile dau semne de viață. Astfel făcând Slovaci în conventul lor general din Budapesta, Sașii în Ardeal, care — și astăzi stau pe terenul opozițional. La noi la Sârbi, în urmarea desbinării noastre, a malaxit opoziția.

vedea, că nu e nici tocmai bună, nici tocmai cuminte, — dară talentată.

Câtva timp nu s'a ridicat ochii, dar deodată s'a venit în fire, îndreptându-și privirea fixă, dar neatență, ca și adăncită în sine, la rîndurile privitorilor... „Ce ochi trașii mai are!” observă îndărătul lui Aratov cutare țanțos cărunț, purtând pe față o lovitură dela Reval și era cunoscut în Moseva ca om ce-și viră nasul pretutindenea. Țanțosul era prost și avea poftă să vorbească o prostie... și a vorbit în adevăr! Aratov, care decând apăruse Clara, nu-și luase ochii de pe dînsa, numai acum își aduse aminte, că într'adevăr o văduse la princesa; și nu numai că o văduse, dar chiar și observase că ea de vre-o câteva-ori îl privise din ochii ei întunecați, imobil cu o deosebită statornicie. Și chiar și acum... sau numai i-s'a părut? — vădându-l în șirul dîntelui, ca-și-când s'ar fi bucurat, ca-și-când s'ar fi roșit, — și earăși îl privia cu statornicie. După aceea, fără să se întoarcă, făcî doi pași înapoi în direcția pianului, unde ședea acum acompaniatorul său, strîinul cel cu plete lungi. Avea să executeze o romanță de Glinka: „Abia te-am cunoscut...” Ea a început îndată să cînte fără să-și schimbe poziția mâinilor și fără să se uite la note. Vocea ei era un contrast sonor și dulce, — exprima vorbele clar și greu, cînta într-o formă, fără nuanșări, dară cu puternică expresiune. — „Cîntă fata cu multă convingere”, dîse același țanțos, care ședea la spatele lui Aratov, — și earăși a vorbit adevărul. — Strigătele: bis! bravo! au răsunit din public, — ea însă aruncă o privire repede către Aratov, care nici nu striga, nici nu aplauda, — nu-i plăcuse așa

însă dintre toate naționalitățile din Ungaria astăzi Românii sînt cei mai valoroși și ocupă cea mai firmă poziție. Prelungă frații slovaci ei sînt cei mai numeroși, compunînd o masă compactă de trei milioane de popor. Ca între Slovaci, așa și între Români, pe mulți i-a reținut cîndva desbinarea confesională dela o împreunare, dar cu toate aceste membrii (frații) familiei Mocsonyi și alții, deși sînt proprietari mari, au rămas credincioși poporului lor, până-cînd între Slovaci mulți proprietari mari s'au maghiarizat. În privința jurnalistică, Românii și-au câștigat o stare bunicică, însă și o puternică inteligență tînără. Astăzi Românii au un mare număr de advocați, medici, preoți, învățători, care toți sînt cu iubire pentru poporul lor. Decând Românii căpătără ierarhie proprie, de atunci autonomia lor națională-bisericească a învîrtosat foarte naționalitatea lor. Românii au fost atât de norocoși, că și-au câștigat autonomia lor pe atunci, precând stăpînirea ungără era mai tolerantă. Ei sînt dar mult mai norocoși ca noi. Și preste aceste mai e de considerat, că Românii, împărțiți în două biserici: în cea „pravoslavnică” și unită, totuși în afacerile lor politice această desbinare nu face nici o împedecare, ci Românii uniți sînt tot așa de iubitori ai națiunii, ca și cei dreptcredincioși (pravoslavnici). Ear' ceea-ce bate mai mult la ochi este, că între toate popoarele din Ungaria Românii sînt cei mai bine organizați. Ei au știut, mai bine ca ori-care naționalitate din Ungaria, a se organiza.... Românii demult s'au pus în pasivitate.... Românii excluși de pe toate terenurile... și din comitate... nu s'au descurajat, ci — în puterea lor proprie și-au căutat ajutorul...

Ei (Românii) au făcut întrebaștere de dreptul de intronire, de dreptul de însoțire. Ca cetățeni adevărați ai Ungariei s'au adunat spre consultare și conțelegere, au ținut conferința lor la Sibiu.

Și cum a fost această ultimă conferință română în Sibiu? Au doară s'a adunat numai o turmă de oameni spre a lărmi și a sbiera? Nu. Ei au venit ca organizați, au avut credenționale, și numai aceia au luat parte activă la conferință, care au fost aleși și pe care alegătorii i-au onorat cu încrederea. Și cu toate aceste, ei totuși nu s'au demis la discursuri lungi și late, ci o comisiune specială a pregătît propunerile și le-a propus adunării. Astfel nu puteau obveni multe propuneri, ci adunarea a primit propunerile comisiunii. În Nr. precedent am publicat toate conclusele conferinței, acele au fost primite de adunare în — unanimitate.

Această conferință poate-că nu va avea mare rezultate practice pentru îmbunătățirea sortii poporului român, dar ea totuși e de mare însemnatate. Nouă n-ise împare, că Românii au aflat punctul arhimedic, prelungă care se poate întoarce cestiunea naționalităților în Ungaria și pe care guvernul ungur nu-l poate ignora.

Naționalitățile din Ungaria, — astăzi excluse... — n'au posibilitatea, ca în locul competent să-și manifesteze dorințele, plîngerile și durerile lor către lume. Românii neavînd alte mijloace spre acest scop... au aflat drept mijloc însoțirile și adunările.

de tare cîntecul ei, — s'a închinat ușor din cap și a eșit, neprimind brațul oferit al pianistului pletos. Au rechemat-o... Ea nu s'a grăbit să se arete, s'a apropiat cu aceeași pași nehotărîți de pian — și șoptind două vorbe acompaniatorului, care îndată a scos și a pus înaintea sa alte note ce nu le ținuse gata, — începî romanța lui Ciaikovski: „O, numai cel-ce scie dorul reveredii...” Romanța aceasta n'a cîntat-o ca și pe cea dîntelui, ci cu o jumătate de voce, ca și ostenită... și numai la versul penultim: „Veđi tu, cât am suferit” — a izbucnit strigățul seu răsunător și cald. Versul din urmă: „Și cât mai sufer...” abia l'a șoptit, trăgînd plină de tristeță vorba din urmă. Romanța aceasta a produs un efect mai mic asupra publicului, decît ceaaltă a lui Glinko; totuși aplausul a fost lung... Îndeosebi se distingea Kupfer; el aplauda într'un mod original, așa că făcîndu-și palmile groapă, scotea un sunet foarte pocnitor. Princesa i-a dat un buchet mare vîlvoi, ca să-l prezente cîntăreței; ea însă pare-că n'ar fi observat figura plecată a lui Kupfer, care ținea buchetul în mână, s'a întors și a eșit, neașteptînd nici a doua-oară pe pianist, care s'arise acum mai repede decît aștepta oară, ca să o conducă la braț, — și rămînînd earăși nebagat în seamă, și-a aruncat înapoi pletele așa, cum probabil nici Liszt nu și-le arunca.

În toată vremea cîntării Aratov a observat fața Clarei. I-se părea, că ochii ei pe jumătate închiși erau îndreptați earăși numai către dînsul; dar în deosebi se mira de rigiditatea acestei fețe, frunzi și a sprincenelor, — și numai la strigățul ei pătimaș observă, că printre buzele abia deschise luciau cald

Eată dar', că ceea-ce este valoros pentru Români, este valoros și pentru toate naționalitățile din Ungaria. După exemplul Românilor ar trebui să lucre și Slovaci, Sârbi, Sașii (Nemții), să se adune și să-și exprime dorințele lor în public... să se organizeze toți ca Români, ... ear' cînd Slovaci, Sârbi etc. vor fi organizați așa, precum sînt Românii, atunci toate naționalitățile din Ungaria s'ar pute organiza într'una, ca un singur corp.

Atunci ar fi posibil, ca toate naționalitățile din Ungaria să se întrunească într-o singură adunare și aci să-și descopere durerile și plîngerile și dorințele sale — către lume. Astfel de manifestațiuni de sigur ar impune, căci naționalitățile din Ungaria formează majoritatea populațiunii; formează aproape 2/3 părți ale populațiunii, ear' manifestațiunile lor ar interesa publicul întreg din Europa.

Din acest punct de vedere credem noi, că ultima conferință a Românilor în Sibiu are o mare importanță nu numai pentru Români, ci și pentru toate naționalitățile din Ungaria.

REVISTA POLITICĂ.

Sibiu, 3 Noemvrie a. c.

Afaceri interne.

În ședința dietei ungurești dela 13 l. c. s'a continuat desbaterea asupra bugetului ministerului de comerț. La poziția „caile ferate de stat”, deputatul Frid. Harkány a constatat, că marile succese ale politicii ungurești de căi ferate sînt pretutindenea recunoscute. Oratorul a luat apoi în apărare societatea căilor ferate austro-ungară față cu atacurile baronului Ivor Kaas din ședința premergătoare. După terminarea acestui buget s'a trecut la desbaterea bugetului ministerului de agricultură. Deputatul Emeric Szalay a vorbit pentru buget, ear' Arpad Váilly în contra bugetului. Ministrul Bethlen a declarat, că el a primit resortul seu din mîni cu mult prea competente, decît să voească a inaugura o nouă direcțiune în politica economică a țerii. Una dintre cele mai importante misiuni ale legislativei e crearea unei legi pentru poliția de cîmp. Causa, din care aceasta nu s'a făcut până acum, zace în împiegurarea, că proiectul respectiv trebuie adus în consonanță cu iminenta reformă administrativă. Dealtfel ministrul a expus principiile proiectului de lege. Lucrul principal ar fi restabilirea unui contact permanent între organele centrale și organele externe; oratorul a accentuat mai departe importanța colonizării. Ministrul voește să iee măsuri generale pentru întreaga țeară cu privire la cultura poamelor și arată asupra mării importanțe a culturii de galie mai ales pentru clasele mai sărace ale populațiunii. O importanță misiune a legislativei ar fi și crearea unei legi pentru nivelarea apei. Cu privire la

regularea Tisei, pentru care țeara a cheltuit de douăzeci ani încoace mai mult de 17,500.000 fl., ministrul va prezenta preste scurt un proiect concret. Guvernul se interesează mai departe și de regularea Timișului și Begiei. În privința serviciului veterinar încă se va prezenta un proiect de lege. În decursul expunerilor sale, ministrul constată cu părere de rău, că „părțile ardelenice” nu țin pas cu dezvoltarea economică generală; el își ține de datoria, de a lua măsuri în această privință. După ministrul de agricultură, ale cărui expuneri au fost cu aprobări întimpinate, a cerut contele Alexandru Károlyi (opoziția moderată) dispozițiuni eficace în contra filoxerei. Ședința s'a ridicat la 2 oare d. a.

În cercurile parlamentare circulă fama, că guvernul nu are intenția, de a pune cestiunea matriculelor la ordinea zilei deja cu privilegiul desbaterii asupra bugetului ministerului de culte și instrucțiune publică. Dacă cu toate aceste afacerea va fi pusă în discuțiune, contele Csáky va îndruma la împiegurarea, că imediat după desbaterea bugetară vor veni sub desbatere acele pețițiuni, care s'au fost prezentat casei în afacerea matriculelor, cu care privilegiu apoi guvernul va lua poziție în această cestiune.

Partidul independenței și din patruzeci și opt a ținut alaltieri o conferință, în care s'a pus în discuțiune ordonanța ministerială în afacerea matriculelor botezaților. După o desbatere mai lungă s'a luat cu majoritate de voturi următoarea rezoluțiune: „Partidul, ce e drept, condamnă aceea, că ș-ul 12 al articolului de lege LIII: 1868 nu a putut fi respectat; dar ordonanța ministrului de culte și instrucțiune publică e ilegală, contrațice ordinii constituționale și formează abus de putere. Schimbarea ș-lui 12 al articolului de lege LIII: 1868 în înțelesul libertății religioare e de dorit, dar, în vederea iminentei codificări a dreptului familiar, nu se poate ține de urgentă”. Gavril Ugron, Holló și Györfy au fost încredințați cu redigarea proiectului de rezoluțiune, în care va ave să se formuleze precis punctul de vedere al partidului.

Slavii din Moravia și limba germană.

Din Brinn se telegrafează cu data de 12 l. c. n.: În ședința de ieri a dietei provinciale s'a început desbaterea generală a bugetului. Zacek, leaderul partidului din dreapta, a negat, că în armată ar fi de lipsă cunoștința deplină a limbii germane, și a negat și necesitatea, ca limba germană să se declare de limbă de stat și de limbă a imperiului, la ceea-ce Slavii nici-o dată nu se vor învîi.

Întrevederea lui Chprivi cu Crispi.

Un raport, pe care „Pol. Corr.” îl primesce din Roma, constată, că în

trevorbirea cancelarului german Caprivi cu ministrul-președinte italian Crispi a avut drept rezultat o deplină înțelegere a ambilor diplomați cu privire la toate cestiunile internaționale. Generalul Caprivi a făcut atât la curte, cât și asupra populațiunii din Milano o impresie foarte bună prin pășirea sa. Acum se arată, că de singuratici stau radicali cu turbarea lor în contra întregii alianțe, cînd și Nicotera, un adversar atât de hotărît al guvernului, dîce, că această alianță e o faptă înțeleaptă.

Banchetul din Palermo în onoarea lui Crispi.

Din Petersburg se telegrafează, că la banchetul ce s'a dat la 13 l. c. în onoarea domnului Crispi, au luat parte 200 persoane. Președintele comitetului electoral, care agitează pentru alegerea lui Crispi în primul cerc electoral, a dat expresiune dorinței, ca Palermo să meargă la urnă sub numele lui Crispi. Crispi a răspuns, că el nu a venit, ca să rostască vre-un discurs, ci numai spre a strînge mîna alegătorilor sei, spre a-i saluta și a le mulțumi. Adversarii mei, dîse Crispi, s'au încercat să-mi falsifice caracterul, natura chiar și faptele mele. Eu nu bag în seamă aceste învinuiri, căci cred, că un politician, a cărui conștiință e curată, trebuie se privească la ținta ce are să o ajungă. Sicilia mă cunoaște; dacă pentru Italia ar sosi timpuri grele, fiți asigurați, că eu îmi voi pune viața pentru apărarea patriei și a regelui. — Crispi a terminat cu manifestațiuni pentru regele și dinastia din Sicilia. Dînsul a fost întimpinat cu lungi și călduroase aprobări.

CRONICĂ.

† Nicolae Fekete-Negrutiu.

Despre moartea mult regretatului Nicolae Fekete-Negrutiu primim dela familia defunctului următorul anunț:

Simeon F. Negrutiu ca tată, Susana măritată Stefan Cămpian, Ioan, Isosif și Dr. Emiliu F. Negrutiu, medic, ca frați, cu soțiile și fiii acestora ca nepoți și nepoate; Anna și Susana ca mătuși, în numele lor și al celorlalți numeroși conșangeni cu inimă înfrîntă de durere aduc la cunoștință tuturor amicilor și cunoscuților moartea prea timpurie a preaiubului și neîntatului lor fiu, frate, unchiu, nepot și cumnat

Nicolae Fekete-Negrutiu

preot gr.-cat., ases. consistorial, redactor și proprietar etc.,

întemplată după lungi și grele suferințe, în etate de 42 ani, la 11 Noemvrie a. c. în Abbazia.

Scumpele-i oșeminte se vor așeza spre repausul etern în 16 l. c. st. n. la 10 oare a. m. în cimiterul român greco-catolic din Gherla.

Fie-i țîrîna ușoară și memoria binecuvîntată!

Gherla, 12 Noemvrie 1890.

Mult prea timpuriu repausul a dovedit în toată viața sa un zel extraordinar întru promovarea tuturor intereselor naționale, îndeosebi și a celor literare, pe care totdeauna le-a spriginit atât în mod moral intelectual, cât și mai ales prin dăruirea lui la toate ocaziunile. Națiunea română deplînge în defunctul pe un foarte devotat fiu al ei, ear' noi îndeosebi pe un mult sirgutor coleg.

Have pia anima!

Numire. Directorul gimnasiului și școalei reale superioare de stat din Arad, Alexie Kunz, a fost numit inspector-suprem de școale în cercul Aradului.

Noii preșidenți ai tablelor regesci.

După o seară din Budapesta, în conferința ultimă a ministerului de justiție s'ar fi designat de preșidenți ai tablelor regesci următorii: Sárkány József, Bercezy Jenő, Dr. Wlasiuch Gyula, Kállay József, Szlávay Olivér, Fábiny Gyula și Perczel Gyula. Aceste designări se vor trimite încă în luna aceasta Maiestății Sale spre aprobare, așa că preșidenți și procurorii-supremi vor fi numiți pe la începutul lunii viitoare. Juđii tablelor regesci încă se vor denumi în luna viitoare.

O deputațiune la ministrul ung. de culte. În interesul școalelor superioare de fete s'a prezentat în 13 l. c. la ministrul de culte, contele Csáky, o deputațiune compusă din directorii astorfel de școale și i-a admanuat un memorandum, în care se roagă, că dacă s'ar pute, să pună școalele superioare de fete într'un rînd cu școalele medii. Secretarul de stat Albert Berzeviczy i-a promis deputațiunii o grabnică reformă a acestor școale.

Din Teara-Hațegului. Ni-se scrie din Nădăștia-superioară următoarele: Biserica rom. gr.-or. din Nădăștia-superioară, lângă Hunedoara, care e zidită abia de 20 ani, dealtcum din material destul de solid, a început să crepe preste tot locul, așa că pe cale de a se zidi-o, ca să se dîce a fi arhitectul, care a ridicat-o și care, — după-cum spun oamenii din comună,

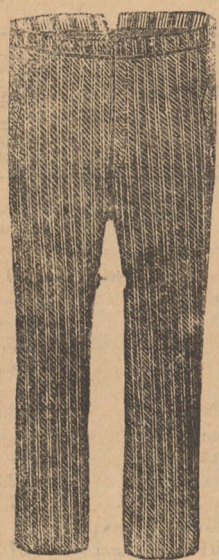
(Va urma.)

Cătră toți locuitorii

Casa de mărfuri
la
„Coroana ungară“

monarchiei austro-ungare.

Anul 1889—90 a fost pentru întreaga lume comercială un sezon regretabil de rău, toate brangele au suferit sub acesta, și nimenea nu se poate lăuda cu aceea, că a făcut negoțuri bune. — Pentru de a preveni această decadentă totală a comerțului, s'au unit mai multe fabrici mari, ca să nu facă mai mult accesibile produsele lor neguțătorilor, ci direct publicului mare, prin ceea-ce și în vânzări mici singuratică ca și la cele **en gros** vor fi ținute aceleași prețuri de fabrică. — Cu o mică comandă de probă se poate fiecare convinge despre ieftinătatea fabuloasă.



Colosal de ieftin, bun și durabil.

1600 bucăți de
pantaloni de iarnă

gata, durabili în diverse mostre, **eleganți și fini**, pe care i-am primit în loc de plată, sunt siliți, câtă vreme mai țin proviziunea, să-și vând în detal sau en gros cu următoarele prețuri fabuloase:

Sorta I-a din stoffe de modă gătiți	fl. 1.90
Sorta II-a din stoffe de Brunn	fl. 3.25
Sorta III-a din stoffe de lână de oale	fl. 4.50

Toți pantalonii sunt gătiți după cel mai nou jurnal din stoffe tari de iarnă și elegant. La comanda din afară e drept măsură suficientă lungimea pasului și cuprinsul pântecului.



Numai fl. 6.50

costă
un rînd de haine bărbătesci

modern, elegant, splendid, de toamnă și de iarnă, din materii de toamnă și de iarnă din Brunn, în orice mărime și în orice culoare, asadar laolaltă

1 păr. pantaloni, 1 giletă, 1 roc.

I. calitate	II. calitate.
Un rînd întreg fl. 6.50	fl. 8.50
	III. calitate.
	fl. 10.50

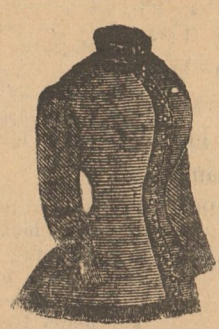
drept măsură e suficient să se arete la comanda lungimea pantalonilor, cuprinsul pieptului și lungimea mânecelor, precum și culoarea dorită a vestimentelor. Mustre nu se pot trimite, deoarece ce se află numai rînduri întregi. Aceleași vestimente pentru băieți după măsură dela 6—13 ani, fiecare calitate cu fl. 2 mai ieftin.



Numai fl. 5

costă
rocuri de pousse

elegante, gata, călduroase, cupușite, din cel mai bun pousse stirian, pentru orice măsură, în orice mărime, în toate culorile, de toamnă și de iarnă.



Numai fl. 1.80

costă
jachete de iarna

pentru domni și dame, în cele mai frumoase culori de modă, se dau după orice trup, e cea mai bună îmbrăcăminte de iarnă și de toamnă. Numai fl. 1.80.



Numai fl. 1.75

bucata de toale de cai, se vînd de minune ieftin din cauza destinației fabricii de toale. — Cine își cruță caii, să-și cumpere aceste renumite

Toale de cai,

care nici-o dată nu se mai pot căpeta așa de bune, de mari, de groase, de călduroase și de ieftine.

Grupul Nr. 5.

10 daruri prețioase.

Numai fl. 1.50

- 1 lanț de aur de facon, foarte fin,
- 1 sipcă de țigarette de spumă de mare,
- 1 țigaretă de țigarette, țesătură de artă,
- 1 aparat de foc veșnic,
- 1 cravată de mătășă și atlas,
- 1 ac de cravată cu petri,
- 1 creion de nickel cu penă,
- 1 briceagă și scobitoare de dinți,
- 1 inel cu petri,
- 1 suvenir de Viena ca obiect de lux.

fl. 1. Fiecare articol. fl. 1.

1 orologiu de bronce ce merge regulat, cu garanția 1 fl.	1 lanț de orologiu din aur artificial cu acătătoare 1 fl.	1 inel din aur-douăle cu petri 1 fl.	1 medalion din aur artificial, cu petri 1 fl.	1 brățar dela expoziția din Paris 1 fl.	1 medalion de inimă din argint veritabil, probat 1 fl.
1 Cusmă de iarnă din peluș de Persia, cu vată călduroasă 1 fl.	1 pălărie bărbăt. din păsă moale foarte țiuțoare 1 fl.	4 cravate bărbăt. fiecare în altă formă și culoare, foarte fine 1 fl.	1 păreche mînuși călduroase pentru iarnă, din lână 1 fl.	1 jachetă de lână pentru dame și bărbați 1 fl.	1 păreche pantaloni de lână (sistem Jäger) pentru domni 1 fl.
1 cămașă bărbătească, foarte fin, gătită, albă ori colorată 1 fl.	1 păr. ismene bărb. din pânză de casă bine lucrate 1 fl.	6 păr. ciorapi bărb. într-o culoare ori cu vîrghi frumoase 1 fl.	3 păr. ciorapi fem. într-o culoare sau cu vîrghi frumoase 1 fl.	1 corsetă cuirasată, fason parisian, foarte durabilă 1 fl.	12 batiste, cu margini colorate, chivite 1 fl.
1 cămașă femeiească din șifon ori în cu broderii 1 fl.	1 corsetă de noapte din șifon cu broderie fină 1 fl.	1 păr. ismene fem. din șifon, cu broderie fină 1 fl.	1 sucnă călduroasă, cu broderie 1 fl.	3 șorturi de casă, mostre frumoase și moderne, veritabile de spelat. 1 fl.	1 șort de lister, calitate bună, caro, chivit, 7/8 de mare 1 fl.
1 jachetă de dame din creton francez lucrată 1 fl.	1 haină de iarnă gata pentru copii dela 1—3 ani 1 fl.	1 covor de pat din stoffă de jute desen frumos 1 fl.	1 cearceaf de tot mare și gata 1 fl.	6 merindare de in, mari și tari 1 fl.	6 ștergare, calitate bună, caro, chivite 1 fl.
1 față de masă bună damast alb ori colorată 1 fl.	6 serviette pe deplin de mari, albe ori colorate 1 fl.	1 năframă de mătășă 1 cot de mare și în orice culoare 1 fl.	3 batiste de mătășă de Lyon, în mai multe culori 1 fl.	1 eventail cu zăgăvire artistică, foarte frumos 1 fl.	1 năframă mare călduroasă pentru dame, 7/8 de mare 1 fl.
1 pipă din spumă de mare artificială 1 fl.	1 spit de țigaretă spumă de mare veritabilă cu chichilibar 1 fl.	1 pipă pentru burghet, spumă de mare artificială cu vergea cu tot 1 fl.	1 aparat de foc, aprinde însuși cu țeștea fulgerului 1 fl.	1 portmoneu tot din pele cu incheietoare 1 fl.	1 portmoneu pentru bani și documente 1 fl.
1 lămpă cu o lumină intensă 1 fl.	1 satulă de cusut de mătășă cu scule de cusut 1 fl.	1 album pentru fotografii, foarte fin 1 fl.	1 briciag cu 4 tășuri, cu aparat pentru scoaterea dopurilor. 1 fl.	1 crucifix din metal topit, nu se poate sparge 1 fl.	1 oglindă de părete 3 cm. de mare, în cadru de nuc 1 fl.
6 linguri de supă din argint de Phönix veritabil 1 fl.	6 furculițe franc. din argint de Phönix veritabil 1 fl.	3 cuțite de masă din argint de Phönix veritabil 1 fl.	12 lingurițe de cafea din argint de Phönix veritabil 1 fl.	1 lingură mare de supă din argint de Phönix veritabil 1 fl.	2 șepci de salon argintărite fin, formă frumoasă 1 fl.
1 țiuțoare de zahăr splendid argintărită și fină 1 fl.	1 moară de cafea cea mai bună construcție, durabilă 1 fl.	6 tase de cafea calitate bună neperitoare 1 fl.	1 împărțit și împărțitea, 2 frumoase figuri de decorațiune 1 fl.	3 broșuri de dame în mostre deosebite 1 fl.	1 briciu, tăș englez veritabil, foarte ascuțit 1 fl.

Grupul Nr. 1.

21 articole pentru dame.

Numai fl. 2.70.

- 1 mare năframă de iarnă.
- 3 năframă de grumazi parisiene.
- 1 păreche de cercei Pierre de Strass.
- 3 ace de broș franceze.
- 1 portmoneu de dame parisian.
- 1 lanț de aur double parisian.
- 1 sticlă de parfum cu miros plăcut.
- 2 pasta de dinți alabaster și pomadă.
- 6 săpunuri de toaletă parisiene aromatice.
- 1 oglindă de toaletă cu saltar.
- 1 inel de briliant imit. pentru dame.

Grupul Nr. 2.

136 recuise de scris.

Numai fl. 1.—.

- 1 casetă elegantă conține următoarele: 50 coale hârtie de epistolă fină, octav.
- 50 plicuri bune ce se potrivește la hârtie.
- 3 condei de penă franceze durabile dimpreună cu capete.
- 3 excelențe creioane Hardtmuth.
- 24 pene de scris într-o cutie.
- 1 frumos notes legat în lack.
- 1 coală hârtie sugătoare rosa.
- 1 lineal de lemn de cedru cu centimetru.
- 2 leniare și gumă.

Grupul Nr. 3.

120 articole pentru bărbați.

Numai fl. 2.70.

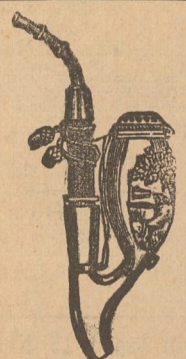
- 1 orologiu de bronz parisian ce merge regulat.
- 1 turn al lui Eiffel din nickel.
- 3 nasturi de cămașă din argint probat.
- 1 mașină de țigarette de nickel francez.
- 100 de taburi veritabili parisiene.
- 6 batiste parisiene, chivite.
- 1 cravată de modă parisiană de mătășă.
- 6 săpunuri de toaletă aromatice parisiene.
- 1 frumos suvenir de Paris.



Oglindă de părete în cadru de aur fin

fl. 1.90

pro bucătă, câtă vreme țin proviziunea. Aceste oglinzi ce arată foarte frumos, limpede și luminos sînt în cadre de aur splendid aurite și decorate cu arabesce, circa 55 centimetri de înalțe și 40 centimetri de lăte, o decore pentru orice locuință, de aceea nimeni să nu întărdie a comanda cât mai în grabă. Mai departe se află și oglinzi mai mari, 67 centimetri de lungi și 47 centimetri de lăte, a fl. 4.65.



Fiecare se-și cruțe plumănilă și se-și cumpere

pentru fl. 1.50

8 bucăți recuise de fumat:

- 1 pipă de lemn cu scurgere
- 1 verge fină potrivită la ea
- 1 jăcău de pele fin
- 1 aparat de foc de buzunar, calitate neruinabilă
- 1 țigaretă de țigaretă
- 1 sipcă de țigaretă igienică, spumă de mare
- 1 excelentă pipă de casă scurtă
- 1 vergea pe potriveală.

Toate împreună fl. 1.50.

1 bucată, 30 coți pânză de mințe fl. 5.5.	1 bucată, 30 coți șifon fl. 5.50.	1/2 duzină batiste albe de in veritabil 90 cr.	1 garnitură de cafea colorată, 1 față de masă, 6 serviette fl. 2.25.
1 bucată, 30 coți gradual bun de atlas fl. 6.50.	1 rînd de haine de pat colorate fl. 6.50.	6 bucăți cearceafuri nechivite, 3 coți de lungi 2 coți de lăte fl. 8.50.	1 duzină ștergare de in, Damast fl. 2.50.
1 bucată, 30 coți barchet alb fl. 6.50.	1 duzină batiste de in, cu marginea colorată fl. 2.25.	0 garnitură de bouret, din cea mai fină materie de bouret fl. 10.—.	1 rest de covor 6 metri fl. 2.—.



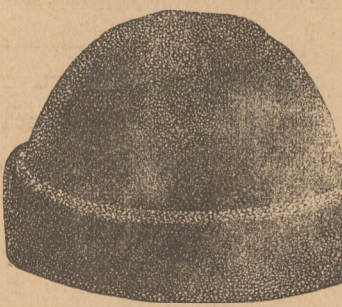
2 fl. bucata.

În toată lumea nu există ceva mai bun, mai plăcut și mai comod decît aceste renumite

cămăși de flanel

care sînt cele mai noue și au 3 însușiri: ele servesc ca submuculă, cămașe și totodată ca giletă și fiind umplute la grumazi și piept cu chin-disături de mătășă sau atlas, sînt extraordinar de bune și calde.

- I. calitate fl. 2.—
- II. sortă fl. 2.50
- III. fine fl. 3.—



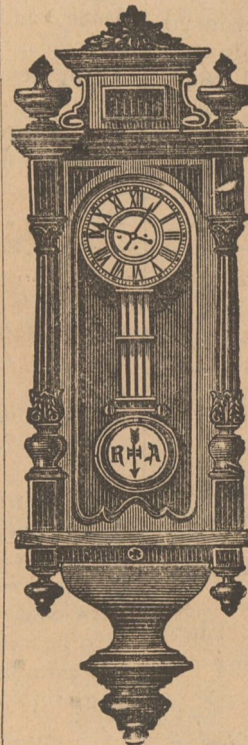
guratice cu

fl. 1 pro bucătă.

1000 bucăți

cușme rusesci Ignatieff

din astrachan imit. fin încrețit, cupușite călduros cu vată trebuie să le vînd cât mai în grabă și le dau cu duzina a fl. 11. — sau singuratec



A se trage odată în 14 zile.
1 metru de înalț.

Numai fl. 7.85

costă

un orologiu cu pendulă

splendid ajustat

cu garanția de 5 ani.

Aceste oroloage cu pendule sînt în dulapuri de lemn de nuc gothice bogat sculptate, circa **1 metru de lungi, 35 centim. lăte**, montate, cu sticlă, au un ornament cu politură fin ce se poate îndepărta și au

un mecanism aproape neruinabil

Cheia cu care se trage orologiu și dublă mecanismul, acurat regulat pe secunde, așa că un asemenea orologiu cu pendulă, neîntrecut în ce privește mersul excelent, e cea mai frumoasă și bizuită mobilă.

Lada pentru pachetare se scotesece în 70 cr.

Numai fl. 2.50

costă un splendid ajustat orologiu de

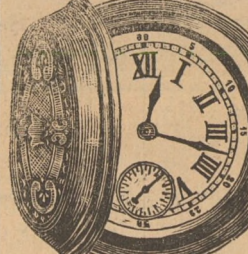
părete cu aparat de trăzît cu clopot, în ramă de lemn de nuc cu cadran ce luminează de sine, umblă și trezește punctual.



Deșteaptă-te!

Numai fl. 3.50

costă un orologiu de deșteptare bine regulat, executat conform dessemului, în dulap splendid de nickel, cu arătător de secunde și cu un clopot deșteptător ce sună foarte frumos, durabil lucrat, umblă și deșteaptă foarte punctual; e netăgăduit cel mai frumos și ieftin orologiu. Prețul scăzut numai **fl. 3.50.**



Oroloage de buzunar

regulate precis, recunoscute ca de cea mai excelentă calitate, cu mecanism-remontoir veritabil, neperitor, de argint, metal lustruit, precum și de argint probat de 13 loți, admirabil lucru, foarte frumos

gravate, cu sticlă de cristal, cu aparat de secunde și arătătoare, toate se trag la mîner fără cheie și ajustate splendid cu toate inovațiunile tehnice moderne de arta orologeriei, regulate precis foarte punctual, se capătă în 4 sorte.

Numai fl. 5.25

costă un orologiu de buzunar-remontoir de argint-nickel, fără cheie, cu arătător de secunde bine regulat, sticlă plană și instrument de arătare mecanic. Mai departe același orologiu remontoir din argint veritabil de 13 carate **fl. 8.50.**

I. sortă în nickel.	II. sortă	III. sortă
oroloage-remontoir cu capac dublu, cooperiș elastic	oroloage-remontoir de argint veritabil prob. prin ofic. c. r.	oroloage-remontoir anker cu capac dublu din argint veritabil de 13 rubine, bogat gravate
fl. 6.	fl. 8	fl. 12, p. dame fl. 15.

Lanțuri de orologiu elegante, aurite, cu acătătoare **fl. 1.** Elegante lanțuri de orologiu aurite facon de panzer **fl. 1.**

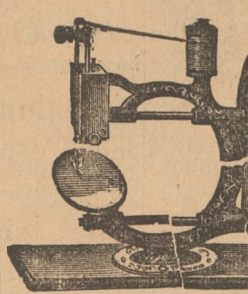
Lanțuri pentru orologiu de argint curat, probate de officul c. r. de monete, cu acătătoare fine și curat de argint, medalion sau cheie

I. calitate	II. calitate	III. calitate
argint curat	tărie mijocie	sorta cea mai grea
fl. 2.85.	fl. 4.	fl. 5.

Mașină de cusut pentru familii

pe cea mai nouă construcție costă, în loc de **15 fl.** acumă numai

fl. 5.50.



pedează împreună cu toate recuisele ce-i aparțin și cu instrucțiunea de folosință.

Garantez pentru excelenta prestare și pentru împunsătura frumoasă și regulată a acestei mașini de mână. Lucrează iute, frumos și tare, aproape ca ori-care mașină mare, coase toate materiile fără excepțiune, fie fine ori dure, face după plac împunsături mari, mijlocii ori de tot mici, este după cele mai noue experiențe mecanice-technice durabil construită din cel mai bun material și se expedează împreună cu toate recuisele ce-i aparțin și cu instrucțiunea de folosință.

Fiecare comandă, fie ori-cât de mică, se va trimite sub controlă îngrijită prelungă rambursă postală. — Tot ce nu corăspunde se primesce momentan îndărăt, se schimbă și se retrimite banii. — Comandele sînt de a se adresa:

Depositul și magazinul Nr. 13 de furnisare al lui FEKETE la „Coroana ungară“.

Viena, V. Bezirk, Rüdigerasse Nr. 1/13.

[945] 7—12